

# PeepHole Viewer

*The Digital PeepHole!*

PHV 132512/ PHV 132514

## User Manual



**EN** User Manual

**NL** Gebruikershandleiding

**FR** Manuel de l'Utilisateur

**ES** Manual de Usuario

**PT** Manual do usuário

**IT** Manuale d'uso

**DE** Benutzeranleitung

**SV** Användarhandbok

**PL** Instrukcja użytkowania

**CS** Uživatelská příručka

**RU** Инструкция

**AR** كتيب المستخدم

**JP** 取扱説明書

**KO** 사용자 메뉴얼

**ZHT** 使用手冊

**ZHS** 用户指南

# PeepHole Viewer

## WEEE Directive & Product Disposal

At the end of its serviceable life, this product should not be treated as household or general waste. It should be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment, or returned to the supplier for disposal.

Internal / Supplied Batteries

This symbol on the battery indicates that the battery is to be collected separately. This battery is designed for separate collection at an appropriate collection point.

## WEEE-informatie

Volgens de WEEE-richtlijn (Waste Electrical and Electronic Equipment) mag dit product niet als huishoudelijk afval of bedrijfsafval worden behandeld. Elektrische en elektronische apparatuur moet op de juiste wijze worden ingenomeren en gerecycled volgens de geldende voorschriften in uw land. Neem voor meer informatie over recycling van dit product contact op met de plaatselijke overheid of uw leverancier.

Meegleverde batterij

Dit symbool op de batterij geeft aan dat deze batterij apart ingezameld dient te worden op een speciaal daarvoor bestemd verzamelpunt.

## Directive WEEE & Mise au Rebut du Produit

En fin de vie, ce produit ne devrait pas être traité comme un déchet ménager ou ordinaire. Il devrait être remis à un centre de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques, ou rapporté au vendeur pour sa mise au rebut.

Piles Internes / Externes

Ce symbole sur la pile indique que la pile doit être mise au rebut séparément. Cette pile doit être remise à un centre de collecte approprié.

## Eliminación y reciclaje de aparatos electrónicos

Eliminación correcta del producto  
Cuando termine su vida útil, este producto no deberá ser tratado como basura doméstica. El destino de este producto es ser depositado en un centro de reciclaje para equipos electrónicos o ser devuelto a su proveedor para su correcta eliminación.

Eliminación de las baterías

Este símbolo indica que la batería debe ser desechada por separado. Esta batería está diseñada para ser desechada en un centro de reciclaje expresamente diseñado para este tipo de desechos.

## WEEE Directives and propósito do produto.

Ao final de seu útil ciclo de vida útil, este produto não deve ser descartado em uma lixeira comum. Deve ser manipulado de forma a ser descartado em sistemas de coleta recicláveis, uma vez que boa parte do material elétrico, eletrônico e plástico é reciclável. Caso isso não seja possível, retorne para o fabricante/vendedor que dará fim adequado no produto.

Pilhas fornecidas com o produto:

Este símbolo nas pilhas indicam que elas devem ser coletadas separadamente. Estas pilhas são projetadas para uma coleta exclusiva e separada para correto descarte químico.

## WEEE Directive & Product Disposal

Al termine della sua durata d'uso, questo prodotto non può essere disposto con i rifiuti domestici. Fare riferimento ai centri di raccolta differenziata specifici per apparecchiature elettriche ed elettroniche.  
Batterie Interne/Alimentazione  
Questo simbolo presente sulla batteria indica che il prodotto deve essere disposto in modo separato. Questa batteria è stata designata per essere disposta separatamente in punti di raccolta specifici.

## WEEE-Richtlinie & Entsorgung des Produktes

Nach dem Ablauf der Nutzungsdauer ist dieses Produkt gesondert und nicht zusammen mit dem allgemeinen Abfall und Hausmüll zu entsorgen. Bringen Sie das Produkt an eine entsprechende Sammelstelle für die Wiederverwertung von Elektrogeräten oder elektronischen Geräten oder für die richtige Entsorgung zum Händler zurück.

Interne / mitgelieferte Batterie

Dieses Symbol auf der Batterie weist darauf hin, dass die Batterie für die Entsorgung gesondert zu sammeln ist. Diese Batterie ist für eine gesonderte Sammlung an eine entsprechende Sammelstelle zurückzubringen.

## WEEE指南及產品處置

本產品使用期將屆時，請勿以家庭或一般廢棄物處理，應交由各地的電器及電子設備回收站處理，或者退還給供應商處置。

內部/供應電池

標示於電池的此圖示，表示該電池必須分開回收。此電池應交由適當的回收站來分開處理。

## WEEE Direktivet & Återvinning

I slutet av sin livslängd får denna produkt inte behandlas som hushållsavfall eller allmänt avfall.

Produkten bör överlämnas till uppsamlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska produkter, eller returneras till leverantören för omhändertagande.

Interna / medföljande batterier

Denna symbol på batteriet visar att batteriet skall samlas in separat. Detta batteri är avsett för separat insamling vid lämpligt samlingsställe.

## Dyrektiva WEEE i Pozbycie się Produktu

Po zakończeniu użytkowania, ten produkt nie powinien być traktowany jak ogólne odpady powstające w gospodarstwie domowym. Powinien być dostarczony do punktu zbiórki przedmiotów elektronicznych i elektrycznych celem recyklingu lub też zwrócony do dostawcy.

Wewnętrzne / Dostarczone Baterie

Ten symbol umieszczony na baterii oznacza że bateria powinna być gromadzona oddzielnie. Ta bateria jest przeznaczona do oddzielnego gromadzenia w odpowiednim punkcie zbiórki.

## WEEE směrnice & likvidace produktu

Po skončení životnosti nelze tento produkt odstranit s domácími odpady, ale je nutno ho odevzdat na patřičném sběrném místě pro použití elektrická a elektronická zařízení nebo jej vrátit prodejci k likvidaci.

Interní / Dodané baterie

Tento symbol na baterii znamená, že použité baterie je nutné odděleně sbírat. Baterie je nutno vyjmout ze zařízení a odevzdat na příslušném sběrném místě.

## Директива WEEE и утилизация устройства

В конце срока эксплуатации устройство следует утилизировать отдельно от бытовых отходов. Устройство должно быть передано в пункт приема для утилизации электронного и электрического оборудования.

Батарей

Этот символ на батарее означает, что батареи должны утилизироваться отдельно от других отходов. Используйте пункты раздельного сбора мусора и специальные пункты приема отходов.

## توجيهات نفايات المعدات الكهربائية & التخلص من المنتج

في نهاية حياته المفيدة، لا يمكن معالجة هذا المنتج كنفايات منزلية أو عامة بل يجب تحويله إلى نقطة الجمع المناسبة لأجل إعادة الاستفادة من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية أو إعادته إلى المورد للمعالجة.

بطاريات داخلية / مودنة

يعني هذا الرمز على البطارية أنه يجب جمعها على أفراد.

تتم معالجة هذه البطارية للمعالجة للجمع على أفراد في نقطة جمع مناسبة.

## WEEE指令と製品処分の方法について

製品としての寿命が尽きても、当製品は家庭廃棄物または一般廃棄物として処分しないでください。最終の電気・電子製品リサイクル拠点に引き渡すか、或いは処分のため供給業者に返還してください。

内部/付属電池

電池に標示されているこのマークは、本体とは別に処分されるべきであることを意味します。電池は電池専門の回収拠点でなければ処分できません。

## WEEE 지침 및 제품처리

소비자에서 의해 사용된 후, 소자·매립되지 않은 전기·전자제품 비닐을 생산자로 하여금 일정한 비닐로 회수·재활용하도록 의무화한 지침.

내장/공급된 배터리

이 심볼이 부착된 배터리는 반드시 리사이클링하거나 적절하게 분리 수가 되어야 합니다. 이 배터리는 적당한 수거 장소에 분리 수거되도록 설계된 것입니다.

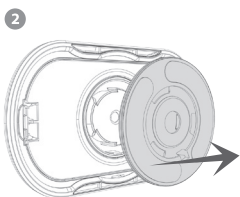
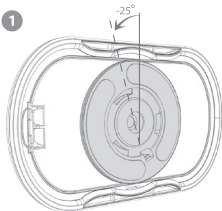
## WEEE使用指导及产品处置

在接近产品使用期末时，不能将其作为家用废品或一般废品来对待，应将其送至电气及设备循环回收点，或是归还给供应商来处置。

内部/供应电池

电池上的这一符号提示电池必须单独回收。按照电池的设计，应将这种电池单独回收至适当的回收点。

# ⚠ Notice



## EN Notice

▲ Please turn the flange 25 degrees to the left (counter clockwise) to remove the flange from the unit and prepare to install.

## NL Belangrijk

▲ Draai de draaischijf 25 graden tegen de klok in om de draaischijf van de DeurCamera te verwijderen en daarna te installeren.

## FR Avertissement

▲ Veuillez tourner la bride de 25 degrés vers la gauche (sens anti-horaire) pour séparer la bride de l'unité pour préparer l'installation.

## ES Indicación preliminar

▲ Por favor gire la base 25° hacia la izquierda para retirar el tambor del visor de la unidad y prepararlo para su instalación.

## PT Nota

▲ Por favor vire a flange em 25 graus (sentido anti-horário) para remover a flange da unidade principal e preparar para a instalação.

## IT Informazioni

▲ Prego ruotare di 25 gradi le flangi verso sinistra (in senso orario) per rimuovere le flangi stesse per prepararsi all'installazione.

## DE Hinweis

▲ Zum Entfernen des Flansches von der Vorrichtung und vor dem Einpassen muss dieser um 25 Grad nach links gedreht werden (Gegenuhzeigerrichtung).

## SV tillkännagivande

▲ Vrid först flänsen 25 grader åt vänster (motsols) för att ta bort den från enheten och påbörja sedan installationen.

## PL Uwaga

▲ Obrócić docisk kołnierkowy 25 stopni w lewo (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara) celem jego wyjęcia z urządzenia oraz przygotowania do montażu.

## CS Příprava

▲ Prosím otočte základnou 25 stupňů doleva (proti směru hodinových ručiček) vyjměte základnu z tělesa kukátka a připravte součástky k instalaci.

## RU Примечание

▲ Пожалуйста, поверните фланец на 25 градусов влево (против часовой стрелки) и отсоедините его от видеомонитора для начала установки.

## AR

### ملاحظة

▲ تفضل بنقل الشفة الى اليسار (ضد اتجاه عقارب الساعة) 25 درجة لإزالة الشفة من الوحدة والاستعداد للتركيب.

## JP 注意

▲ ドアに取り付ける前に、ベースアタッチメントを左回り（時計と反対回り）に25度回転させて本体から取り外してください。

## KO 주의사항

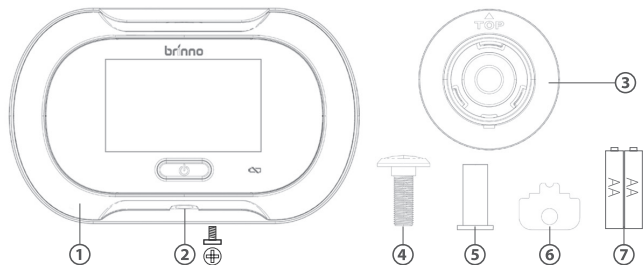
▲ 플랜지를 왼쪽으로 25도 정도의 각도로 돌려(반시계 방향) 유니트에서 플랜지를 제거한 후 설치할 준비를 하십시오.

## ZHT 注意

▲ 請先將固定座向左（逆時針方向）轉動25度，從機身上取下以便安裝。

## ZHS 注意

▲ 請將安裝盤向左（反時針方向）轉動25度，從產品單元上取下安裝盤以備安裝。



## EN Package Contents

- 1 PeepHole Viewer 2 Locking Screw 3 Base Flange 4 PeepHole Lens 5 PeepHole Barrel  
6 Tightening Tool 7 2 AA Batteries

**▲ For best results please use the PeepHole included.**

## NL Pakketinhoud

- 1 DeurCamera 2 Borgschroef 3 Draaischijf 4 Lens 5 Loop 6 Aandraai tool 7 2 AA batterijen

**▲ Bovenstaande onderdelen zijn meegeleverd in het DeurCamera pakket.  
Gebruik voor het beste resultaat het meegeleverde spionnetje.**

## FR Contenu de l'emballage

- 1 Visionneur d'Oeil De Porte 2 Vis de Verrouillage 3 Bride de Support 4 Lentille d'Oeil De Porte  
5 Corps externe de l'Oeil De Porte 6 Outil de Serrage 7 2 Piles AA

**▲ Pour un résultat optimal, utilisez l'oeil de porte inclus**

## ES Contenido del empaque

- 1 Ojo mágico digital 2 Tornillo de fijación 3 Base para instalación 4 Visor  
5 Tambor del visor 6 Herramienta de ajuste 7 2 Baterías AA

**▲ Para los mejores resultados por favor use que la Mirilla que incluye**

## PT Conteúdo da Embalagem

- 1 Olho mágico digital 2 Parafuso travante 3 Base Flange  
4 Lente do olho mágico 5 Trava do olho mágico 6 Ferramenta especial 7 2 pilhas AA

**▲ PARA MELHORES RESULTADOS, USE O OLHO MÁGICO INCLUSO E NÃO O ORIGINAL DA PORTA.**

## IT Contenuti della confezione

- 1 Visualizzatore PeepHole 2 Viti di blocco 3 Flangia di base 4 Lenti PeepHole  
5 Canna PeepHole 6 Chiave 7 2 batterie AA

**▲ PER GARANTIRE I MIGLIORI RISULTATI, PREGO UTILIZZARE GLI ACCESSORI ACCLUSI.**

**DE Inhalt der Verpackung**

- 1 Türspion 2 Klemmschraube 3 Basisflansch 4 Türspion-Objektiv 5 Türspionhülse  
6 Anziehwerkzeug 7 2 AA-Batterien

**▲ FÜR BESTE RESULTATE VERWENDEN SIE BITTE NUR DEN MITGELIEFERTEN TÜRSPION**

**SV Innehåll**

- 1 Elektronisk dörrkikare 2 Låsskruv 3 Fläns 4 Kikarlins 5 Hylsmutter  
6 Nyckel för hylsmutter 7 2 AA batterier

**▲ För bästa bildkvalitet använd den medföljande dörrkikaren**

**PL Zawartość opakowania**

- 1 Wizjer drzwiowy 2 Wkręt 3 Docisk kołn 4 Obiektyw 5 Lunel  
6 Śrubokręt 7 Bateria AA 2 szt.

**▲ CELEM UZYSKANIA NAJLEPSZEGO REZULTAU PROSZĘ UŻYĆ ZAŁĄCZONEGO WIZJERA**

**CS Obsah balení**

- 1 Těleso kukátka 2 Zajištění 3 Základna 4 Čočka a šroub 5 Váleček  
6 Nástroj k utažení 7 2 AA baterie

**▲ PRO NEJLEPŠÍ VÝSLEDKY PROSÍM POUŽIJTE POUZE PŘILOŽENÉ SOUČÁSTKY.**

**RU Комплект поставки**

- 1 Видеомонитор для дверного глаза 2 Крепежный винт 3 Фланец 4 Глазок  
5 Втулка 6 Инструмент для затяжки 7 2 батареи AA

**▲ ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ ЛУЧШЕГО РЕЗУЛЬТАТА ИСПОЛЬЗУЙТЕ ГЛАЗОК, ИДУЩИЙ В КОМПЛЕКТЕ.**

**AR****محتويات الطرد**

- 1 منظار الثقب 2 برغي الإقفال 3 شفة القاعدة 4 عدسات الثقب 5 أنبوبة الثقب  
6 أداة الشد 7 AA2 بطاريات

**▲ تفضل باستعمال الثقب المدمج لأفضل نتيجة.**

**JP パッケージ中身**

- 1 ピープホールビューワー本体 2 ロック用スクリュー 3 ベースアタッチメント  
4 ドアスコープレンズ 5 ドアスコープパレル 6 締め付け工具 7 単三電池二本

**▲ 最大限の映像効果を得るため、付属のドアスコープをご使用ください。**

**KO 패키지 내용**

- 1 피프홀 뷰어 2 스크류 3 베이스 플랜지 4 피프홀 렌즈 5 피프홀 베럴 6 조임공구 7 2 AA 배터리

**▲ 제품의 효과를 높이기 위하여 피프홀에 포함된 악세서리를 사용하여 주시기 바랍니다.**

**ZHT 包裝內容**

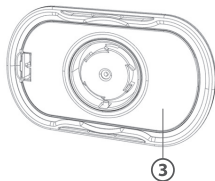
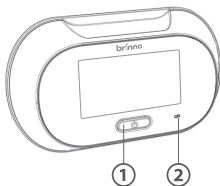
- 1 貓眼顯示器 2 固定螺絲 3 機身固定座 4 貓眼鏡頭 5 貓眼套筒 6 安裝工具 7 2 AA電池

**▲ 為了讓數位電子貓眼呈現最佳影像，請使用包裝內含的貓眼。**

**ZHS 包裝內容**

- 1 窺孔查看器 2 鎖定螺絲 3 底部安裝盤 4 窺孔鏡頭 5 窺孔管 6 緊固工具 7 2 AA電池組

**▲ 為得到最佳效果，請使用包裝內含有的窺孔。**



## EN

- ① Power button ② Battery Low Light ③ Battery cover

**▲ IF THE LOW BATTERY LIGHT IS FLASHING, PLEASE REPLACE THE BATTERIES.**

## NL

- ① Aan-knop ② Batterij-indicator

- ③ Batterijdeksel

**▲ Als het licht van de batterij-indicator brandt, vervang dan de batterijen.**

## FR

- ① Bouton d'alimentation ② Voyant de Batterie Faible

- ③ Couvercle de pile

**▲ Si le voyant de pile faible clignote, veuillez changer de piles.**

## ES

- ① Botón de encendido ③ Cubierta de batería

- ② Luz indicador de batería baja

**▲ SI LA LUZ DE LAS BATERÍAS COMIENZA A PARPADEAR, POR FAVOR REEMPLÁCELAS.**

## PT

- ① Botão de acionamento ② Luz de pilha sem carga

- ③ Cobertura da pilha

**▲ SE A LUZ DE PILHAS SEM CARGA ESTIVER PISCANDO, SUBSTITUA-AS IMEDIATAMENTE AS PILHAS.**

## IT

- ① Pulsante d'accensione

- ② Indicatore Livello Batterie ③ Coperchio batterie

**▲ SE L'INDICATORE BATTERIE LAMPEGGIA, PREGO SOSTITUIRE LE BATTERIE.**

## DE

- ① Ein/Aus-Taste (Power) ② Batterieladungs-Warnleuchte

- ③ Batteriefachdeckel

**▲ WECHSELN SIE BITTE DIE BATTERIEN AUS, WENN DIE BATTERIELADUNGS-WARNLEUCHTE BLINKT.**

## SV

- ① Startknapp ② Batterivarning ③ Batterifack

**▲ Byt ut batterierna när batterivarningssymbolen blinkar rött.**

## PL

- ① Klawisz Power ② Wsk. stanu baterii

- ③ Pokrywa baterii

**▲ JEŚLI WSKAŹNIK STANU BATERII ZACZYNA MIGĄC NALEŻY WYMIENIĆ BATERIE.**

## CS

- ① Tlačítko ② LED vybitá baterie ③ Pouzdro baterií

**▲ POKUD BLIKÁ LED PROSÍM VYMĚNTE BATERIE**

## RU

- ① Кнопка питания («вкл»)

- ② Индикатор разряда батареи

- ③ Крышка батарейного отсека

**▲ ЕСЛИ ГОРИТ ИНДИКАТОР РАЗРЯДА БАТАРЕЙ, ЗАМЕНИТЕ ИХ.**

## AR

① زر الطاقة ② ضوء ضعف البطارية ③ غطاء البطارية  
**▲ اذا لمع ضوء ضعف البطارية، تفضل باستبدالها.**

## JP

- ① 電源ボタン ② 低バッテリーレベル警告ライト

- ③ 電池カバー

**▲ 低バッテリー警告ライトが点滅したら、電池を交換してください。**

## KO

- ① 전원버튼 ② 배터리 교환 표시등 ③ 배터리 커버

**▲ 배터리 교환 표시등에 불이 들어오면 새로운 배터리로 교환하여 주시기 바랍니다.**

## ZHT

- ① 電源鍵 ② 低電量警示燈 ③ 電池蓋

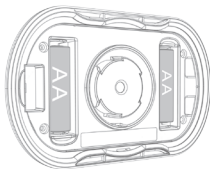
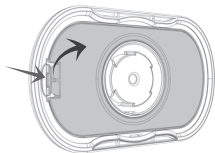
**▲ 當低電量警示燈閃爍時，請立即更換電池。**

## ZHS

- ① 电源按钮 ② 低电量电池灯 ③ 电池盖

**▲ 如果低电量电池灯在闪烁，请更换电池组。**

## ⚠ Before Installation



### EN Before Installation

- ⚠ Prior to mounting the PeepHole Viewer, please make sure you have installed the batteries included.

### NL Voor de installatie

- ⚠ Plaats eerst de batterijen voordat u overgaat tot het installeren van de DeurCamera.

### FR Avant l'Installation

- ⚠ Avant le montage du Visionneur d'Oeil De Porte, veuillez vous assurer d'avoir mis en place les piles fournies.

### ES Antes de instalar

- ⚠ Antes de instalar el ojo mágico digital, asegúrese de haber instalado primero las baterías.

### PT Antes da instalação.

- ⚠ Antes de instalar o olho mágico digital, certifique-se que as pilhas (inclusas na embalagem) estão instaladas no aparelho.

### IT Prima dell'Installazione

- ⚠ Prima di montare il Visualizzatore PeepHole, prego assicurarsi di aver installato le batterie accluse.

### DE Vor dem Installieren

- ⚠ Vor dem Einpassen des PeepHole-Türspions stellen Sie bitte sicher, dass die mitgelieferten Batterien bereits eingesetzt wurden.

### SV Före installationen

- ⚠ Observera! Se till att batterierna är installerade före monteringen av den elektroniska dörrkikaren.

### PL Przed montażem

- ⚠ Przed zamontowaniem wizjera drzwiowego należy się upewnić że zostały włożone załączone baterie.

### CS Před instalací

- ⚠ Před montáží kukátka se prosím přesvědčte zda jsou do tělesa vloženy obě přiložené baterie.

### RU Перед установкой

- ⚠ Перед монтажом видеомонитора для дверного глазка убедитесь, что вы установили работающие батарейки.

### AR

قبل التركيب

- ⚠ قبل تركيب منظار النقب، تفضل بالتأكد من تم تثبيت البطارية المدمجة.

### JP 取り付け前の確認事項

- ⚠ ピープホールビューワー取り付け前に電池が正しく装着されていることを確認してください。

### KO 설치전 주의사항

- ⚠ 피프홀 뷰어를 설치하시기 전에 배터리가 장착되었는지 확인하여 주시기 바랍니다.

### ZHT 安裝前

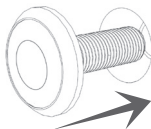
- ⚠ 安裝貓眼顯示器前，請確認您已經安裝好了包裝內附的電池。

### ZHS 安裝前

- ⚠ 在安裝窺孔查看器之前，請確認您已經安裝好了包裝內附的電池。

# Installation

1



**EN** Installation

**NL** Installatie

**FR** Installation

**ES** Instalación

**PT** Instalação

**IT** Installazione

**DE** Installation

**SV** Installation

**PL** Montaż

**CS** Instalace

**RU** Установка

**AR** التركيب

**JP** 取り付け方法

**KO** 설치

**ZHT** 安裝方式

**ZHS** 安裝方式

**EN** Insert PeepHole lens in the outside of the door.

**NL** Schuif de LENS door het gat aan de buitenkant van uw deur.

**FR** Insérez la lentille de l'Oeil De Porte sur l'extérieur de la porte.

**ES** Inserte el visor por el lado exterior de la puerta.

**PT** Insira a lente do olho mágico do lado de fora da porta

**IT** Inserire le lenti PeepHole nella parte esterna dello sportello.

**DE** Das Türspion-Objektiv in die Außenseite der Türe einsetzen.

**SV** Montera kikarlinsen utifrån i hålet genom dörren.

**PL** Umieścić obiektyw wizjera w otworze od strony zewnętrznej drzwi.

**CS** Vložte šroub s čočkou zvenku dveří.

**RU** Вставьте глазок в отверстие с внешней стороны двери, чтобы он прошел сквозь нее.

**AR** أدخل عدسات الثقب في خارج الباب

**JP** 室外からドアスコープを挿入します。

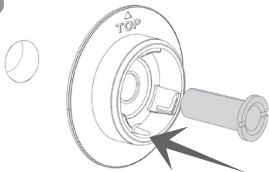
**KO** 피프홀 렌즈를 도어 외부로부터 삽입 하십시오.

**ZHT** 將貓眼鏡頭於門外側插入。

**ZHS** 将窥孔镜头插入门外侧。



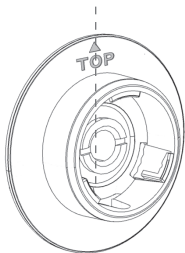
2



- EN** Insert the PeepHole barrel through Base Flange and insert both into the hole on the inside of the door.  
Tighten the PeepHole Barrel with your fingers.
- NL** Steek de LOOP door de DRAAISCHIJF en schuif deze door het gat aan de binnenkant van de deur.  
Draai de LOOP aan met uw vingers.
- FR** Insérez le corps externe de l'Oeil De Porte au travers de la bride de support et insérez les deux dans l'orifice par l'intérieur de la porte.  
Serrer manuellement le Corps Externe de l'Oeil de Porte.
- ES** Inserte el tambor del visor en la base de instalación e introduzca a ambos en la puerta.  
Apriete el tambor del visor manualmente.
- PT** Insira a trava do olho mágico atrás da base flange e insira ambos no buraco da porta.  
Rosqueie usando seus dedos até onde for possível.
- IT** Inserire la canna del PeepHole sulla base ed inserirla all'interno dello sportello.  
Stringere la canna del PeepHole spingendo con le dita.

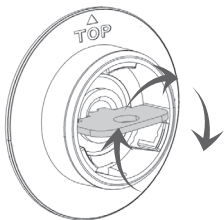
- DE** Die Türspionhülse durch den Basisflansch einsetzen und danach diese beiden Einzelteile in das Loch auf der Innenseite der Türe einschieben.  
Die Hülse des PeepHole-Türspions mit den Fingern gut anziehen.
- SV** Sätt först in hylsmuttern genom flänsen och sedan in i hålet på insidan av dörren.  
Spänn sedan lätt fast hylsmuttern med fingret.
- PL** Umieścić lunel w otworze docisku kołnierzewego i oba elementy umieścić w otworze od strony wewnętrznej drzwi.  
Skrócić obiektyw wizjera z lunelem.
- CS** Vložte váleček se závitem skrze základnu do otvoru z vnitřní strany dveří.  
Spojte váleček se šroubem a lehce ho upevněte prsty.
- RU** Вставьте втулку во фланец, затем вставьте их вместе в отверстие с внутренней стороны двери.  
Затяните элементы при помощи пальцев.
- AR** أدخل انبوية الثقب عبر شفة القاعدة وأدخل الاثنين في الفتحة في داخل الباب.  
شد انبوية الثقب بالأصابع.
- JP** 室内側から、ベースアタッチメントを間にはさんでドアスコープパレル（筒）とともにドアに挿入します。  
ドアスコープパレル（筒）を指ではめ込みます
- KO** 피플홀 배럴을 베이스 플랜지에 관통시켜 도어 내부로부터 홀에 삽입하십시오.  
피플홀 배럴을 손가락으로 단단히 조여 주십시오.
- ZHT** 先將貓眼套筒穿過機身固定座，接著在一起插入門內側。  
用手指旋緊貓眼套筒。
- ZHS** 将窥孔管穿过底部安装盘，然后将两者插入门内测的小孔内。  
用手指拧紧PeepHole窥孔管。

3



- EN** When the barrel is snug, rotate the Base Flange until the TOP icon is at 12 o'clock (vertical).
- NL** Als de LOOP goed aansluit, draai dan de DRAAISCHIJF tot het 'TOP' symbool op 12 uur staat (zie afbeelding).
- FR** Après l'ajustement du corps externe, faites tourner la Bride de Support en plaçant la marque TOP à 12 heures (verticalement).
- ES** Cuando el tambor del visor esté ajustado, gire la base de instalación hasta que la palabra TOP quede hacia arriba (como si fueran las 12:00 en un reloj) (Ver imagen).
- PT** Quando a trava estiver rosqueada até o final, rode a base flange até o indicador TOP na parte de cima (vertical).
- IT** Quando la canna e' stata stretta, ruotare la flangia di base come indicato nella figura ad ore 12 (verticale).
- DE** Falls die Hülse fest sitzt drehen Sie den Basisflansch soweit, bis das OBERE Symbol ganz oben ist (vertikal).
- SV** Vrid sedan flänsen så att pilen TOP pekar uppåt.
- PL** Wyregulować docisk kołnierkowy aż ikona TOP zostanie umieszczona wg wskazówek zegara na godzinę 12:00 (pionowo).
- CS** Jakmile se váleček zachytí, pootočte základnou tak, aby značka TOP byla nahoře v pozici 12 hodin (vertikálně).
- RU** После того, как элементы конструкции затянуты, поверните фланец так, чтобы стрелка была направлена вертикально вверх (в положение «12 часов»).
- AR** عندما تكون الأنبوبة محكمة، دور شفة القاعدة حتى تنتقل العلامة TOP الى الساعة 12 (عمودي).
- JP** バレルがフィットしたら、「TOP」マークが12時の位置（垂直）にくるようにベースアタッチメントの位置を調整します。
- KO** 배럴이 완전히 장착되면 베이스 플랜지의 'TOP' 기호가 12시 방향에 이를 때까지 돌려주십시오.(수직)
- ZHT** 當貓眼套筒比較緊時，旋轉機身固定座，直到"TOP"圖示位於12點鐘方向(垂直位置)。
- ZHS** 在窺孔管处于适当位置以后，转动底部安装盘直到TOP图示位于12点钟位置（垂直位）。

4



**EN** Use the Tightening Tool included to tighten the PeepHole barrel.

**NL** Gebruik de AANDRAAI TOOL om de LOOP vast te zetten.

**FR** Utilisez l'Outil de Serrage inclus pour resserrer le corps externe de l'Oeil De Porte.

**ES** Use la herramienta de ajuste incluida en el empaque para apretar el tambor del visor.

**PT** Use a ferramenta especial inclusa na embalagem para apertar e fixar a trava do olho mágico.

**IT** Utilizzare la chiave utilizzata per stringere la canna PeepHole.

**DE** Die Türspionhülse mit dem mitgelieferten Anziehwerkzeug anziehen.

**SV** Använd den medföljande nyckeln för att spänna fast hylsmuttern.

**PL** Używając śrubokrętu montażowego dokręcić lunel.

**CS** Pomocí přiloženého nástroje utáhněte váleček.

**RU** Затяните элементы при помощи инструмента для затяжки.

**AR** شد انبوبة الثقب بأداة الشد الملحقة.

**JP** 付属の締め付け工具でドアスコープバレル（筒）をしっかりと固定します。

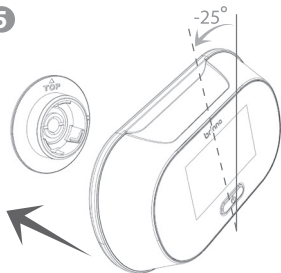
**KO** 조임공구를 사용하여 피프홀 배럴을 단단히 조여 주십시오.

**ZHT** 使用包裝內含的安裝工具將貓眼套筒旋緊。

**ZHS** 用包裝內的緊固工具上緊窺孔管。

## PeepHole Viewer -10

5



**EN** Hold the PeepHole Viewer at a -25 degree counter-clockwise position and insert it onto Base Flange.

**NL** Houd de DeurCamera op 25 graden naar links gedraaid en plaats deze op de DRAAISCHIJF.

**FR** Positionner le Visionneur d'Oeil De Porte avec un angle de -25% sur la gauche et l'insérer dans la Bride de Support.

**ES** Sostenga el ojo mágico digital inclinado unos 25° hacia la izquierda e insértelo en la base de instalación.

**PT** Rode o olho mágico eletrónico a 25 graus (sentido anti-horário) e insira ele na frange.

**IT** Tenere il Visualizzatore PeepHole inclinato di 25 gradi in senso antiorario ed inserirlo sulla base della Flangia.

**DE** Den PeepHole-Viewer in Gegenuhrzeigerrichtung in einen 25-Grad-Winkel drehen und auf den Basisflansch einschieben.

**SV** Håll den elektroniska dörrkikaren i en position ungefär 25 grader åt vänster (motsols) och tryck fast enheten på flänsen.

**PL** Trzymając wizjer drzwiowy pochylony pod kątem 25 stopni w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara nałożyć go na docisk kołnierzowy.

**CS** Nasadte těleso kukátka v poloze 25 stupňů proti směru otáčení hodinových ručiček na základnu podle obrázku.

**RU** Поверните видеомонитор PeepHole Viewer относительно вертикали против часовой стрелки на угол 25° и вставьте его во фланец.

**AR** امسك بمنظار الثقب عند موقع ضد اتجاه عقارب الساعة بـ25 درجة وأدخله في شفة القاعدة.

**JP** ピープホールビューワー本体を時計と反対回りに25度ほどずらして持ち、ベースアタッチメントに挿入します。

**KO** 피프홀 뷰어를 반시계 방향으로 25도 기운 각도로 잡고 베이스 플랜지 위에 끼우십시오.

**ZHT** 將貓眼顯示器以逆時針方向-25度插入機身固定座。

**ZHS** 將PeepHole Viewer (窺孔查看器) 持握于25度反时针位置，然后将其插入底部安装盘。

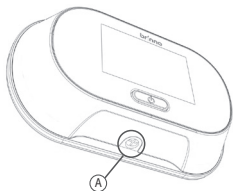
6



- EN** Rotate the PeepHole Viewer clockwise until horizontal and you feel it lock in place.
- NL** Draai de DeurCamera vervolgens met de klok mee tot deze vergrendelt.
- FR** Tourner jusqu'à l'horizontal le Visionneur d'Oeil De Porte dans le sens des aiguilles d'une montre afin de correctement le mettre en place.
- ES** Gire el ojo mágico digital hacia la derecha hasta que quede perfectamente horizontal y usted perciba que ha quedado bien anclado.
- PT** Rotacione o olho mágico digital até ele ficar na posição horizontal e parecer estar no lugar e bem fixado.
- IT** Ruotare il Visualizzatore PeepHole in senso orario fino a raggiungere il livello orizzontale e bloccarlo.
- DE** Den PeepHole-Viewer nun in Uhrzeigerichtung bis in die horizontale Lage drehen, bis Sie spüren, dass er vor Ort einrastet.
- SV** Vrid den elektroniska dörrkikaren medsols tills den blir helt horisontell och du känner att den klickar fast i låget.
- PL** Obrócić wizjer drzwiowy w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do pozycji poziomej, aż do momentu wyczuwalnego zatrzaśnięcia.
- CS** Nasadte těleso kukátka v poloze 25 stupňů proti směru otáčení hodinových ručiček na základnu podle obrázku.
- RU** Поверните корпус PeepHole Viewer по часовой стрелке до щелчка.
- AR** دور منظار الثقب مع اتجاه عقارب الساعة حتى يصبح أفقياً و تتأكد من إقفاله في الموقع.
- JP** ピープホールビューワー本体を時計回りに回し、カチッとロックされるまで水平調整してください。
- KO** 피프홀 뷰어를 수평을 이루고 제자리에 고정될 때까지 시계 방향으로 돌려 주십시오.
- ZHT** 往順時針方向旋轉貓眼顯示器至水平位置，使其固定。
- ZHS** 顺时针旋转PeepHole Viewer(窺孔查看器)，直到抵达水平位置并能感受到被锁定。

## PeepHole Viewer -12

7



A

Locking Screw	Wkręt mocujący
Borgschroef	Šroub zajištění
Vis de Verrouillage	Крепежный винт
Tornillo de fijación	برغي الإقفال
Parafuso trava	로크용스크류
Vite di blocco	스크류
Klemmschraube	固定螺絲
Låsskruv	鎖定螺絲

**EN** Use the screwdriver to tighten the Locking Screw.

You are now ready to turn the PeepHole Viewer on.

**NL** Draai de borgschroef aan met een schroevendraaier.

U bent nu klaar om de DeurCamera in gebruik te nemen.

**FR** Utiliser un tournevis pour resserrer la Vis de Verrouillage.

Le Visionneur d'Oeil De Porte est maintenant prêt à être utilisé.

**ES** Use un atornillador para apretar el tornillo de fijación.

Ahora todo está listo para que usted pueda encender el ojo mágico digital.

**PT** Use uma chave Philips para apertar o parafuso que trava o olho mágico digital para evitar dele ser retirado.

Agora você está pronto para ligar seu olho mágico digital!

**IT** Utilizzare il cacciavite per stringere le viti di blocco.

Accendere il Visualizzatore PeepHole.

**DE** Die Klemmschraube mit dem Schraubendreher festziehen.

Der PeepHole-Viewer kann nun eingeschaltet werden.

**SV** Spänn sedan lätt fast låsskraven med en stjärnskruvmejsel.

Du är nu klar att börja använda den elektroniska dörrkikaren.

**PL** Używając śrubokrętu dokręcić wkręt mocujący.

Wizjer jest gotowy do użytku.

**CS** Přitáhněte šroubovákem zajišťovací šroubek na spodku tělesa.

Nyní je montáž hotova a můžete kukátko používat.

**RU** Затяните крепежный винт с помощью отвертки.

Видеомонитор PeepHole Viewer готов к использованию.

**AR** شد برغي الإقفال بمفك البراغي.  
تكون مستعداً لتشغيل منظار النقب.

**JP** ドライバーを用意し、ロック用スクリ  
ューを締め付けて本体を固定します。  
これで準備が整いました。

**KO** 스크류드라이버를 사용하여 스크류를  
단단히 조여 주십시오.  
이제 피플홀 뷰어의 전원을 키십시오.

**ZHT** 使用螺絲起子將固定螺絲鎖緊。  
此時即可開始使用數位電子貓眼了。

**ZHS** 螺絲刀上緊鎖定螺絲。  
現在您可以開啟PeepHole Viewer(窺  
孔查看器)。

**EN Finished**

Press the Power button, and check the image on the LCD.

Now you can press the Power button again a few times to practice cycling through the different viewing modes.

**NL Klaar**

Druk op de aan-knop en bekijk het beeld op het LCD scherm.

Druk nog enkele keren op deze knop om de verschillende weergavemodi te zien.

**FR Fini**

Appuyez sur le Bouton d'Alimentation et vérifiez l'image sur l'écran LCD.

Vous pouvez maintenant appuyer plusieurs fois sur le Bouton d'Alimentation afin de vous habituer aux différents modes de visionnage.

**ES Instalación terminada**

Presione el botón de encendido para que se active la pantalla LCD. Ahora que todo funciona correctamente, presione el botón de poder unas 5 veces para practicar los diferentes tipos de imagen que este ojo mágico digital le ofrece.

**PT Instalação finalizada.**

Aperte o botão e cheque a imagem projetada na tela de LCD.

A partir de agora sempre que você quiser ver quem está em frente a sua porta basta apertar o botão do olho mágico digital quantas vezes quiser.

**IT Terminato**

Premere il pulsante Power e controllare le immagini sullo schermo LCD.

Premere il pulsante Power per scorrere le differenti modalità di visualizzazione.

**DE Fertig**

Auf die Ein/Aus-Taste (Power) drücken und das Bild auf dem LCD-Display testen.

Drücken Sie nun erneut einige Male auf die Ein/Aus-Taste (Power), um mit dem Durchlaufen durch die verschiedenen Sichtmodi vertraut zu werden.

**SV Avslutade**

Tryck på knappen under LCD skärmen för att slå på den elektroniska dörrkikaren.

Första trycket på knappen ger standardläget. Andra trycket när skärmen är på växlar till zoomläget.

**PL Zakończenie**

Naciśnij klawisz Power i sprawdź obraz na ekranie LCD.

Można nacisnąć klawisz Power kilka razy celem sprawdzenia naprzemiennego wyświetlania obrazu w trybie „Regularnym” oraz „Zoom”.

**CS Hotovo**

Stiskněte tlačítko a zkontrolujte obraz na LCD monitoru.

Opětovným stisknutím tlačítka změníte úhel pohledu. Vyzkoušejte si několikrát změnit zobrazovací mód ze základního na přibližovací.

**RU Эксплуатация**

Нажмите на кнопку включения питания, чтобы увидеть изображение.

Нажмите на кнопку включения питания еще раз, чтобы увеличить масштаб изображения.

**AR****الإنهاء**

اضغط زر الطاقة وافحص الصورة على LCD.

والآن يمكن ان تضغط زر الطاقة مرة اخرى للترتب على الدوران عبر أنماط مشاهدة مختلفة

**JP 完成**

電源ボタンを押してスクリーンに画像が映し出されることを確認してください。

ここで、何度か電源ボタンを押して異なる表示モードをお試しください。

**KO 설치완료**

전원 버튼을 누르고 LCD 스크린에 나타난 이미지를 체크하십시오.

전원 버튼을 몇 번 반복해서 눌러 다른 뷰잉모드로 전환되는지 확인하시고 원하시는 뷰잉모드를 선택하십시오.

**ZHT 完成**

按下電源鍵，確認LCD影像。

接著開關電源數次以完整練習不同的觀察模式。

**ZHS 安装完毕**

按下电源按钮，核对LCD上的图像。

现在您可以多次按下电源按钮，循环显示不同的观看模式。

## Thank you for purchasing Brinno's PeepHole Viewer!

If you have any questions or problems setting up your Brinno PeepHole Viewer please contact the sales staff where you purchased our product or email us at Brinno Incorporated directly

[customerservice@brinno.com](mailto:customerservice@brinno.com)

Please Visit our website

[www.brinno.com](http://www.brinno.com)

## Bedankt voor uw aankoop van de DeurCamera!

Heeft u problemen met het installeren van de DeurCamera of andere vragen, neem dan contact op met uw leverancier.

## Merci d'avoir fait l'acquisition du Visionneur d'Oeil De Porte

Pour toute question ou problème concernant l'installation de votre Visionneur d'Oeil De Porte Brinno, merci de contacter l'équipe commerciale de votre magasin ou de nous contacter directement à Brinno Incorporated

[customerservice@brinno.com](mailto:customerservice@brinno.com)

Veuillez visiter notre Site Internet

[www.brinno.com](http://www.brinno.com)

## Gracias por comprar la Mirilla visor de Brinno!

Si usted tiene cualquier preguntas o problemas de ajuste de su Mirilla visor de Brinno por favor entre en contacto con el personal de ventas en donde usted compró nuestro producto o escriba correo electrónico a nosotros directamente a Brinno Incorporated

[customerservice@brinno.com](mailto:customerservice@brinno.com)

Visite por favor nuestro Sitio Web

[www.brinno.com](http://www.brinno.com)

## Obrigado por comprar o olho mágico digital da Brinno!

Se você tiver alguma pergunta ou dúvida sobre a instalação do seu olho mágico digital, entre em contato com o seu vendedor do produto Brinno ou envie um e-mail a Brinno do Brasil diretamente:

[customerservice@brinno.com](mailto:customerservice@brinno.com)

Visite nosso website:

[www.brinno.com](http://www.brinno.com)

## Grazie per aver acquistato il Visualizzatore PeepHole della Brinno!

Nel caso di problemi o ulteriori dubbi circa l'impostazione del Visualizzatore Brinno PeepHole, prego contattare il nostro gruppo di vendita oppure il venditore del prodotto, inviare una email al nostro sito Brinno Incorporated

[customerservice@brinno.com](mailto:customerservice@brinno.com)

Prego visitare il nostro sito Internet

[www.brinno.com](http://www.brinno.com)

## Vielen Dank für den Kauf dieses Brinno Peephole-Viewers!

Falls Sie hinsichtlich der Installation Ihres Brinno PeepHole-Viewers Fragen oder Probleme haben wenden Sie sich bitte an den Verkäufer der Verkaufsstelle, wo Sie unser Produkt gekauft haben, oder senden Sie direkt eine Email an die Brinno Incorporated.

[customerservice@brinno.com](mailto:customerservice@brinno.com)

Besuchen Sie unsere Webseite:

[www.brinno.com](http://www.brinno.com)

## Tack för att du köpt Brinno PeepHole Viewer!

Om du har några frågor eller problem med att montera eller använda PeepHole Viewer kontakta säljpersonalen där du köpt produkten eller skicka ett e-mail till oss.

[customerservice@brinno.com](mailto:customerservice@brinno.com)

web

[www.brinno.com](http://www.brinno.com)



## Dziękujemy za zakup wizjera firmy Brinno !

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania lub problemy związane z wizjerem firmy Brinno, prosimy o kontakt ze sprzedawcą od którego nabyty został produkt lub o bezpośredni kontakt E-mail z Brinno Incorporated:

[customerservice@brinno.com](mailto:customerservice@brinno.com)

Prosimy o odwiedzenie naszej strony internetowej:  
[www.brinno.com](http://www.brinno.com)

## Děkujeme Vám za zakoupení Brinnova dveřního kukátka!

Máte-li nějaké dotazy nebo problémy s montáží dveřního kukátka prosím kontaktujte prodejce u kterého jste kukátko zakoupil nebo přímo Brinno Incorporated emailem na

[customerservice@brinno.com](mailto:customerservice@brinno.com)

Prosim navštivte naše webové stránky  
[www.brinno.com](http://www.brinno.com)

## Спасибо за приобретение PeepHole Viewer!

Если у вас возникли вопросы или проблемы с настройкой видеомонитора для дверных глазков PeepHole Viewer, пожалуйста, свяжитесь с компанией, в которой вы приобрели это устройство, или напишите по адресу Brinno Incorporated:

[customerservice@brinno.com](mailto:customerservice@brinno.com)

Посетите наш сайт: [www.brinno.com](http://www.brinno.com)

شكرا لك لشراء منظار الثقب برننو!  
إذا كان عندك اي سؤال أو مشكلة حول ضبط منظار الثقب برننو، تفضل بالاتصال بالبايع حيث اشتريت منتجنا أو ارسل الينا بريدا الكترونيا مباشرة.  
[customerservice@brinno.com](mailto:customerservice@brinno.com)  
تفضل بزيارة موقعنا الالكتروني  
[www.brinno.com](http://www.brinno.com)

## ブリノ社のピープホールビューワーをお買い上げいただき誠にありがとうございますでございます。

ブリノ・ピープホールビューワーのセットアップについて疑問点やトラブルがある場合には、お買い上げ店のセールススタッフに相談するか、或いはブリノ社 (Brinno Incorporated) まで、お気軽に電子メールにて直接お問い合わせください。

[customerservice@brinno.com](mailto:customerservice@brinno.com)

弊社公式サイト: [www.brinno.com](http://www.brinno.com)

## 피프홀 뷰어를 구매해 주셔서 대단히 감사합니다.

Brinno PeepHole Veiver 제품 또는 설치에 관한 문의 사항은 구매하신 대리점으로 연락하시거나 이메일을 이용하여 Brinno 본사로 직접 문의하여 주시기 바랍니다.

[customerservice@brinno.com](mailto:customerservice@brinno.com)

본사 홈페이지 [www.brinno.com](http://www.brinno.com)

## 感謝您購買Brinno公司的 PeepHole Viewer (數位電子貓眼)!

如果您對於設定Brinno PeepHole Viewer 數位電子貓眼有任何問題，請聯絡產品購買地點的銷售人員，或直接以電子郵件聯絡我們：

[customerservice@brinno.com](mailto:customerservice@brinno.com)

請參觀我們的網站：[www.brinno.com](http://www.brinno.com)

## 感谢您购买Brinno公司的 PeepHole Viewer (窺孔查看器)!

如果您在安装Brinno PeepHole Viewer(窺孔查看器)时遇到任何问题或困难，请联系产品购买地点的销售人员或是直接向

Brinno Incorporated (Brinno股份有限公司) 发送联系电子邮件

[customerservice@brinno.com](mailto:customerservice@brinno.com)

请访问我们的网址 [www.brinno.com](http://www.brinno.com)

# PeepHole Viewer -16

## EN Specifications

- PHV132512:** - PeepHole barrel: 12 mm  
- fits any door 35~57mm (1.38"~2.24") thick.  
- View Angle:  
Regular Mode : 96°, Zoom Mode: 60°
- PHV132514:** - PeepHole barrel: 14 mm  
- fits any door 40~69 mm (1.57"~2.72") thick.  
- View Angle:  
Regular Mode : 99°, Zoom Mode: 60°
- Sensor: 1.3 Mega Pixel CMOS  
LCD Screen: 2.5" TFT  
Power Source: 2 AA batteries ( good for approx. 1500 "peeps")  
Accessories: Base Flange, Tightening Tool, PeepHole,  
2 AA Batteries, User Manual  
Size: 146(W) x 90(H) x 30(D) mm  
Weight: 0.4lbs

## NL Specificaties

- PHV132512:** - DeurCamera loop: 12 mm  
- Past in elke deur van 35~57mm (1.38"~2.24") dik.  
- Kijkhoek: Normale Modus: 96°, Zoom Modus: 60°
- PHV132514:** - DeurCamera loop: 14 mm  
- Past in elke deur van 40~69 mm (1.57"~2.72") dik.  
- Kijkhoek: Normale Modus: 99°, Zoom Modus: 60°
- Sensor: 1.3 Mega Pixel CMOS  
LCD Scherm: 2.5" TFT

Energie Bron: 2 AA batterijen ( goed voor ongeveer 1500 keer kijken)  
Accessoires: Draaischijf, aandraai tool, DeurCamera, 2 AA batterijen,  
handleiding

Afmeting: 146(B) x 90(H) x 30(D) mm  
Gewicht: 0.2 kg

## FR Spécifications

- PHV132512** - Corps externe de l'Oeil de Porte: 12 mm  
- convient aux portes d'épaisseur 35~57 mm ( 1.38"~2.24").  
- Angle de Vue:  
Mode Normal: 96°, Mode Zoom: 60°
- PHV132514** - Corps externe de l'Oeil de Porte: 14 mm  
- convient aux portes d'épaisseur 40~69 mm ( 1.57"~2.72").  
- Angle de Vue:  
Mode Normal: 99°, Mode Zoom: 60°
- Senseur: 1,3 Méga Pixel CMOS  
Ecran LCD : 2,5" TFT  
Source

d'Alimentation: 2 Piles AA (approximativement 1500 "aperçus")  
Accessoires: Bride de Support, Outil de Serrage, Oeil De Porte,  
2 piles AA, Manuel de l'Utilisateur.  
Taille: 146(La) x 90(H) x 30(Lo) mm  
Poids: 200 gr

## ES Información técnica

- PHV132512:** - Cilindro del visor: 12mm  
- Apto para cualquier puerta de entre 35-57mm de espesor.  
- Ángulo de visión: Modo regular: 96°;  
Modo aumentado (Zoom): 60°
- PHV132514:** - Cilindro del visor: 14mm  
- Apto para cualquier puerta de entre 40-69mm de espesor.  
- Ángulo de visión: Modo regular: 99°;  
Modo aumentado (Zoom): 60°
- Sensor: 1.3 Mega pixel CMOS  
Pantalla LCD: 2.5" TFT  
Fuente de poder: 2 baterías AA (Para aproximadamente 1500 usos)  
Accesorios: base de instalación, herramienta de ajuste, tambor de visor,  
2 baterías AA, manual de usuario.  
Dimensiones: 146 (Ancho) x 90 (Altura) x 30 (Profundidad) mm.  
Peso: 180g (0.4 lbs)

## PT Especificações

- PHV132512:** - Espessura do olho mágico: 12 mm  
- Adapta-se a qualquer porta entre 35~57mm (1.38"~2.24").  
- Ângulo de visão:  
modo normal : 96°, modo zoom: 60°
- PHV132514:** - Espessura do olho mágico: 14 mm  
- Adapta-se a qualquer porta entre 40~69 mm (1.57"~2.72").  
- Ângulo de visão:  
modo normal : 99°, modo zoom: 60°
- Sensor: 1.3 Mega Pixel CMOS  
LCD Screen: 2.5" TFT  
Alimentação: 2 Pilhas AA (suficientes para até 1500 visualizações)  
Accessórios: Base Flange, ferramenta especial, olho mágico, 2 pilhas  
AA, manual do usuário.  
Dimensões: 146mm(L) x 90mm(A) x 30mm(P)  
Peso: 300 gramas

## IT Specifiche tecniche

- PHV132512:** - Canna PeepHole: 12 mm  
- In grado di adattarsi a qualsiasi porta 35~57mm (1.38"~2.24").  
- Angolo di visualizzazione:  
modalità regolare : 96°, modalità zoom: 60°
- PHV132514:** - Canna PeepHole: 14 mm  
- In grado di adattarsi a qualsiasi porta 40~69mm ( 1.57"~2.72").  
- Angolo di visualizzazione:  
modalità regolare : 99°, modalità zoom: 60°
- Sensore: 1.3 Mega Pixel CMOS  
Schermo LCD: 2.5" TFT

Sorgente  
d'alimentazione: 2 pile AA (bon pour approx. 1500 "vues")  
Accessori: Cylindre, Outil de Serrage, Trou de Regard,  
2 Piles AA, Manuel d'utilisation

Dimensioni: 146(L) x 90(H) x 30(I) mm  
Peso: 0.4lbs

## DE Spezifikationen

- PHV132512:** - Hülse des PeepHole-Türspions: 12 mm  
- Zum Einpassen in Türen mit einer Dicke von  
35 bis 57 mm (1,38 bis 2,24 Zoll).  
- Sichtwinkel:  
Normalmodus: 96°, Zoom-Modus: 60°
- PHV132514:** - Hülse des PeepHole-Türspions: 14mm  
- Zum Einpassen in Türen mit einer Dicke von  
40 bis 69 mm (1,57 bis 2,72 Zoll).  
- Sichtwinkel:  
Normalmodus: 99°, Zoom-Modus: 60°
- Sensor: 1,3 Mega-Pixel-CMOS  
LCD-Display: 2,5-Zoll-TFT (Dünnschichttransistor)  
Stromquelle: 2 AA-Batterien (dauerhaft für ungefähr 1'500 „Schauen“)  
Zubehör: Basisflansch, Anziehwerkzeug, Türspion,  
2 AA-Batterien, Benutzeranleitung  
Größe: 146 (B) x 90 (H) x 30 (T) mm  
Gewicht: 181 g (0,4 Pfd.)

## SV Specifikationer

- PHV132512:** - Diameter på hylsmutter: 12 mm  
- Passar dörrar 35-57 mm tjocka med den medföljande dörrkikaren  
- Bildvinkel:  
Standard läge 96°, Zoom läge 60°
- PHV132514:** - Diameter på hylsmutter: 14 mm  
- Passar dörrar 40-69 mm tjocka med den medföljande dörrkikaren  
- Bildvinkel:  
Standard läge 99°, Zoom läge 60°
- Sensor: 1.3 Megapixel CMOS  
Skärm: 2.5" TFT  
Strömförsörjning: 2 AA batterier (räcker till ungefär 1500 visningar)  
Tillbehör: Fläns, nyckel för hylsmutter, dörrkikare,  
2 AA Batterier, manual  
Storlek: 146(B) x 90(H) x 30(D) mm  
Vikt: 200 g

## PL Specyfikacja

- PHV132512:** - średnica lunetki: 12 mm  
- dla drzwi o grubości: 35~57mm (1.38"~2.24")  
- Kąt widzenia:  
Tryb Regularny: 96°, Tryb Zoom: 60°
- PHV132514:** - średnica lunetki: 14 mm  
- dla drzwi o grubości: 40~69mm (1.57"~2.72")  
- Kąt widzenia:  
Tryb Regularny: 99°, Tryb Zoom: 60°

Sensor: 1.3 Mega Pixel CMOS

LCD ekran: 2.5" TFT

Zasilanie: 2 x baterie AA (wystarczająco około 1500 uruchomień wizjera)

Akcesoria: Docisk kołnierzyowy, Srubokretek montażowy, Wizjer drzwiowy, 2 baterie AA, Instrukcja Użytkownika

wymiary: 146(W) x 90(H) x 30(D) mm

Ciężar: 0.18 kg (0.4lbs)

## CS Specifikace

- PHV132512:** - Průměr válečku kukátka: 12 mm  
- tloušťka dveří 35~57mm (1.38"~2.24")  
- úhel pohledu:  
normální: 96°, zoom: 60°
- PHV132514:** - Průměr válečku kukátka: 14 mm  
- tloušťka dveří 40~69 mm (1.57"~2.72")  
- úhel pohledu:  
normální: 99°, zoom: 60°

Senzor: 1.3 Mega Pixel CMOS

LCD Monitor: 2.5" TFT

Zdroj: 2 AA baterie (postačí pro asi 1500 zobrazení)

Příslušenství: Základna, Nástroj, Teleso čočka a váleček,

2 AA baterie, Návod k použití

Velikost: Rozměry: 146(d) x 90(š) x 30(v) mm

Váha: 0,2 kg

## RU Спецификация

- PHV132512:** - диаметр глазка: 12 мм  
- толщина двери 35~57 мм (1.38"~2.24").  
- Углы обзора:  
Обычный режим: 96°, увеличенный масштаб: 60°
- PHV132514:** - диаметр глазка: 14 мм  
- толщина двери 40~69 мм (1.57"~2.72").  
- Углы обзора:  
Обычный режим: 99°, увеличенный масштаб: 60°

Матрица: 1.3 мегапикселя CMOS

ЖК-экран: 2.5 дюйма TFT

Питание: 2 батареи AA (примерно на 1500 "просмотров")

принадлежности: Фланец, инструмент для затяжки, глазок, 2 батареи AA, инструкция

Размеры: 146(Ш) x 90(В) x 30(Г) мм

Вес: 181 г (без батарей)

## AR

## المواصفات

- PHV 132512** - انبوية التقب: 12 مم  
- بلائم اي باب 35-57 مم (1.38"~2.24") من السماكة.  
- زاوية الرؤية: النمط العادي: 96°, نمط التقريب: 60°
- PHV 132514** - انبوية التقب: 14 مم  
- بلائم اي باب 40-69 مم (1.57"~2.72") من السماكة.  
- زاوية الرؤية: النمط العادي: 99°, نمط التقريب: 60°

الحساس 1.3 ميغا بكسل CMOS

شاشة LCD 2.5" TFT

مصدر الطاقة AA 2 بطاريات (جيدة لنحو 1500 "نظرة")

اكسسوارات AA 2 شفة القاعدة، أداة الشد، التقب، كتيب المستخدم

الحجم 146 (عرض) x 90 (ارتفاع) x 30 (سمكة) مم

الوزن 0.4lbs

## JP 仕様

- PHV132512:** - ドアスコープバレル (筒) : 12mm  
- 厚さ35~57 mm (1.38"~2.24")のドアに装着可能  
- 視野角:  
レギュラーモード: 96°、拡大モード: 60°
- PHV132514:** - ドアスコープバレル (筒) : 14mm  
- 厚さ40~69 mm (1.57"~2.72")のドアに装着可能  
- 視野角:  
レギュラーモード: 99°、拡大モード: 60°

センサー: 1.3メガピクセルCMOS

LCDスクリーン: 2.5インチTFT

電源: 単三電池二本 (電源オン約1500回分)

付属部品: ベースアタッチメント、締め付け工具、ドアスコープ、単三電池二本、取扱説明書

寸法: 145(幅) x 50(高さ) x 30(奥行) mm

重量: 0.4lbs (約181g)

## KO 제품명세

- PHV132512:** - 피프홀 배럴: 12 mm  
- 도어두께: 35~57mm (1.38"~2.24")  
- 뷰어 앵글:  
레귤러 모드: 96°, 줌 모드: 60°
- PHV132514:** - 피프홀 배럴: 14 mm  
- 도어두께: 40~69 mm (1.57"~2.72")  
- 뷰어 앵글:  
레귤러 모드: 99°, 줌 모드: 60°

센서: 1.3 Mega Pixel CMOS

LCD 스크린: 2.5" TFT

전원 공급원: 2 AA 배터리 (1500 "peeps"에 적합함.)

악세서리: 베이스 플랜지, 조임공구, 피프홀,

2 AA 배터리, 사용자 매뉴얼

사이즈: 146(W) x 90(H) x 30(D) mm

중량: 0.4lbs

## ZHT 產品規格

- PHV132512:** - 貓眼管徑: 12 mm  
- 適用於35~57 mm厚度的任何門板  
- 觀看角度:  
正常模式: 96°, 放大模式: 60°
- PHV132514:** - 貓眼管徑: 14 mm  
- 適用於40~69 mm厚度的任何門板  
- 觀看角度:  
正常模式: 99°, 放大模式: 60°

感光元件: 1.3 百萬畫素 CMOS

LCD螢幕: 2.5" TFT

電源: 2AA電池 (約可啟動1500次)

附件: 機身固定座、安裝工具、貓眼、AA電池x2  
使用手冊

尺寸: 146(寬) x 90(高) x 30(厚) mm

重量: 0.4lbs (約181公克)

## ZHS 規格

- PHV132512:** - PeepHole窺孔管: 12mm  
- 适合于厚度为35~57 mm (1.38"~2.24")的任门。  
- 查看角度:  
常规模式: 96°, 缩放模式: 60°
- PHV132514:** - PeepHole窺孔管: 14mm  
- 适合于厚度为40~69 mm (1.57"~2.72")的任门。  
- 查看角度:  
常规模式: 99°, 缩放模式: 60°

传感器: 1.3 Mega Pixel CMOS

LCD荧屏: 2.5" TFT

电源: 2节AA电池 (适合约1500次“窥看”)

配件: 底部安装盘、紧固工具、窺孔、2节AA电池、  
用户指南

尺寸: 146(W) x 90(H) x 30(D) mm

重量: 0.4lbs



Website: [www.brinno.com](http://www.brinno.com)

E-mail: [customerservice@brinno.com](mailto:customerservice@brinno.com)

**brinno**  
brinno Incorporated

7F, No.75, Zhou Zi St., Taipei City 11493, Taiwan  
Phone: **+886-2-8751-0306** Fax: **+886-2-8751-0549**



301-0003-10 UN-A7